

Acord contractual Nr. MACP/CW/NCB-1.2-1

ACEST ACORD este încheiat astăzi 27 iulie 2016, între,

(1) **Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor** (denumit în continuare "Beneficiar"), în persoana Directorului General Gheorghe Gaberi, pe de o parte, și

(2) **S.C. „Ozun-Cons” SRL** (asociat lider) în persoana Directorului Diacenco Dumitru *în asociere cu S.C. „Oztor” SRL* (asociat) în persoana Directorului Graur Alexandru (denumit în continuare "Contractant"), pe de altă parte, și

(3) **Unitatea Consolidată pentru Implementarea și Monitorizarea Proiectelor în domeniul agriculturii, finanțate de Banca Mondială** (în continuare numit "Plătitor") în persoana Directorului executiv Liviu Gumovschi

ÎNTRUCÂT Beneficiarul dorește ca Lucrările denumite **Lucrări de reconstrucție a laboratorului zonal din mun. Bălți** să fie executate de Contractant și a acceptat Oferta Contractantului pentru executarea și finalizarea acestor Lucrări și remedierea oricăror defecte ale acestora,

Beneficiarul și Contractantul convin următoarele:

1. În acest Acord, cuvintele și expresiile trebuie să aibă același înțeles care le este atribuit în documentele Contractului la care se face referire.

2. Următoarele documente se consideră a fi, se citesc și se interpretează ca parte a acestui Acord. Acest Acord prevalează față de toate celelalte documente ale Contractului.

- (a) Acordul contractual,
- (b) Scrisoarea de acceptare,
- (c) Oferta Contractantului,
- (d) Condiții Speciale ale Contractului,
- (e) Condiții Generale ale Contractului, inclusiv Anexa,
- (f) Specificații,
- (g) Desene,
- (h) Lista cantităților de lucrări, și
- (i) orice alt document **menționat în CSC** ca făcând parte din Contract.

3. În luarea în considerare a plăților care trebuie efectuate de către Beneficiar Contractantului, Contractantul convine cu Beneficiarul să execute Lucrările și să remedieze defectele acestora, în conformitate și în toate privințele cu prevederile Contractului.

4. Beneficiarul se obligă să plătească Contractantului, în contul executării și finalizării Lucrărilor și a remedierii defectelor acestora, Prețul Contractului sau o altă astfel de sumă

PENTRU SI ÎN NUMELE CONTRACTANTULUI

Semnlat de:
Diacenco Dumitru _____
Director S.C. „Ozun-Cons SRL”

Semnat de:
Graur Alexandru _____
Director S.C. „Oztor” SRL

Adresa și datele bancare ale Contractantului:

S.C. „Ozun-Cons” SRL
Mun. Chişinău, str. Ion Nistor 4, ap. 1
Cod fiscal (IDNO): 1004600045275
Banca: BC „Moldova-Agroindbank” SA Fil. 17
Chişinău
Codul băncii: AGRNMD2X444
IBAN (MDL): MD24AG000000022511199199
IBAN (EUR): MD46AG000000022511840943

Semnata de:
Liviu Gumovschi
Director executiv

Adresa și datele bancare ale Plătitorului:

UNIT. CONS. IMPLEMENT.PROIECT
Codul fiscal: 19941019
Banca : BC "Moldova-Agroindbank" SA
Codul băncii: AGRNMD2X
IBAN: MD67AG0000000002272684835

CUPRINS

A. Generalități	5
1. Definiții	5
2. Interpretare	7
3. Limba și cadrul legal	8
4. Deciziile Managerului de proiect	8
5. Delegarea	8
6. Comunicarea	9
7. Subcontractarea	9
8. Alți Contractanți	9
9. Personalul și Echipamentele	9
10. Riscurile Beneficiarului și ale Contractantului	9
11. Riscurile Beneficiarului	10
12. Riscurile Contractantului	10
13. Asigurări	10
14. Date privind Amplasamentul	11
15. Contractantul execută Lucrările	11
16. Lucrările ce trebuie finalizate până la Data preconizată de finalizare	11
17. Aprobarea de către Managerul de proiect	11
18. Siguranța	12
19. Descoperiri	12
20. Preluarea Amplasamentului	12
21. Accesul la Amplasament	12
22. Instrucțiuni, inspecții și audituri	12
23. Numirea Conciliatorului	13
24. Procedura aplicată în caz de litigii	13
25. Practici corupte și frauduloase	14
B. Controlul respectării termenelor	14
26. Programul	14
27. Extinderea Datei preconizate pentru finalizare	15
28. Accelerarea	15
29. Întârzieri dispuse de către Managerul de proiect	15
30. Ședințele conducerii	15
31. Avertismentul prealabil	16
C. Controlul calității	16
32. Identificarea Defectelor	16
33. Teste	16
34. Corectarea Defectelor	16
35. Defecte necorectate	16
D. Controlul costului	17
36. Prețul Contractului	17
37. Modificări în Prețul Contractului	17

38. Modificări	17
39. Previziunea fluxului de numerar	18
40. Certificate de plată	18
41. Plățile	18
42. Evenimente compensatorii	19
43. Taxe	20
44. Valute	20
45. Ajustarea prețului	21
46. Rețineri	21
47. Daune interese	21
48. Bonus	22
49. Plata în avans	22
50. Garanții	22
51. Lucrări în regie	23
52. Costul reparațiilor	23
E. Finalizarea Contractului	23
53. Finalizarea	23
54. Preluarea	23
55. Situația finală	23
56. Manuale de exploatare și întreținere	24
57. Rezilierea	24
58. Plata la reziliere	25
59. Proprietatea	25
60. Eliberarea de obligația de executare a Lucrărilor	25
61. Suspendarea împrumuțului sau creditului Băncii	26
Anexă la Condițiile Generale: Politica Băncii - Practici corupte și frauduloase	27
Capitolul II: Condiții Speciale ale Contractului	29
Capitolul III: Specificații	31
Capitolul IV: Desene	82
Capitolul V: Deviz centralizator	83
Capitolul VI: Deviz detaliat	84
Anexa A. Garanția de bună execuție	161
Anexa B. Garanție pentru plata în avans	162

Capitolul II: Condiții Speciale ale Contractului

A. Generalități	
CGC 1.1 (d)	Instituția de finanțare este: Asociația Internațională de Dezvoltare
CGC 1.1 (s)	Beneficiarul este Agencia Națională pentru Siguranța Alimentelor
CGC 1.1 (v)	Data preconizată pentru finalizarea tuturor Lucrărilor este 31 mai 2017
CGC 1.1 (y)	Managerul de Proiect este Numele: DI Ion Raileanu Adresa: str. Cahul, Chișinău, Republica Moldova Numele persoanei autorizate: DI Ion Raileanu
CGC 1.1 (aa)	Amplasamentul se află la Bălți și este definit în desenele nr. 1. <i>Plan General</i>
CGC 1.1 (dd)	Data de începere este 1 august 2016
CGC 1.1 (hh)	Lucrările constau din Lucrări de reconstrucție a laboratorului zonal din mun. Bălți
CGC 2.2	Finalizările pe secțiuni sunt: <i>Nu</i>
CGC 2.3(i)	Următoarele documente mai fac parte din Contract: <i>N/A</i>
CGC 3.1	Limba Contractului este: <i>limba Română.</i> Legea aplicabilă Contractului este legea Republicii Moldova
CGC 5.1	Managerul de Proiect nu poate să delege oricare din sarcinile și responsabilitățile sale.
CGC 8.1	Graficul altor Contractanți: <i>N/A</i>
CGC 13.1	Sumele minime de asigurare și franșizele deductibile sunt: (a) pentru pierderea sau deteriorarea Lucrărilor, Instalațiilor și Materialelor: 100% din suma contractului. (b) pentru pierderea sau deteriorarea Echipamentelor: <i>MDL100,000.</i> (c) pentru pierderea sau deteriorarea proprietății (cu excepția Lucrărilor, Instalațiilor, Materialelor și Echipamentelor) în legătură cu Contractul MDL500,000. (d) pentru vătămarea corporală sau decesul: (i) angajaților Contractantului: <i>MDL50,000.</i> (ii) altor persoane: <i>MDL50,000.</i>
CGC 14.1	Datele privind Amplasamentul sunt: <i>Proiectul tehnic pentru reconstrucția laboratorului zonal din mun. Bălți</i>
CGC 20.1	Data/datele de preluare a Amplasamentului sunt: 1 august 2016, laboratorului zonal din mun. Bălți
CGC 23.1 și CGC 23.2	Autoritatea de desemnare pentru Conciliator: <i>Uniunea constructorilor din Moldova</i>
CGC 24.3	Tariful orar și tipurile de cheltuieli rambursabile pentru Conciliator: <i>100 dolari SUA pe zi, fara rambursabile</i>
CGC 24.4	Instituția ale cărei proceduri de arbitraj se vor utiliza: în conformitate cu legislația națională aplicabilă.

	Locul arbitrajului este: <i>Chișinău</i>
B. Controlul respectării termenelor	
CGC 26.1	Contractantul va prezenta spre aprobare un Program pentru Lucrări în termen de 10 zile de la data Scrisorii de acceptare.
CGC 26.3	Perioada dintre actualizările Programului este 30 zile. Suma reținută pentru prezentarea cu întârziere a Programului actualizat este 0,1% din suma contractului.
C. Controlul calității	
CGC 34.1	Perioada de garanție este: 365 zile.
D. Controlul costului	
CGC 41.5	Se adaugă p. 41.5 cu următorul cuprins: În scopul efectuării plăților, Beneficiarul autorizează Plătitorul să facă plățile datorate Contractantului.
CGC 44.1	Valuta țării beneficiarului este: Lei Moldovenești (MDL) Ratele aplicate sunt indicate în: Tabelul valutelor de plată
CGC 45.1	Contractul nu este supus ajustării prețului conform Clauzei CGC 45.
CGC 46.1	Proporția plăților reținute este: 5%
CGC 47.1	Daunele interese pentru toate Lucrările sunt 0,1% din Prețul final al Contractului pe zi. Suma maximă a daunelor interese pentru toate Lucrările este 10% din Prețul final al Contractului.
CGC 48.1	Bonusul pentru toate Lucrările: Nu
CGC 49.1	Plățile în avans sunt: MDL2,584,650.00 și sunt plătite Contractantului după primirea cererii pentru avans și următoarelor garanții: a) Garanția bancară pentru Plată în Avans și b) Garanția pentru buna executare a lucrărilor. Garanția pentru Plata în avans va fi prezentată în forma indicată în Anexa B a acestui document. Valuta Garanției va fi MDL. Avansul se va debursa Antreprenorului nu mai târziu de 7 zile de la data semnării Contractului, cu condiția îndeplinirii condițiilor descrise mai sus.
CGC 50.1	Suma Garanției de bună execuție este: (a) Garanție la cerere: 5% din suma Contractului MDL1,292,325.00 în forma indicată în Anexa A a acestui document
E. Finalizarea Contractului	
CGC 56.1	Data până la care sunt necesare manualele de exploatare și întreținere este Data finalizării lucrărilor. Data până la care sunt necesare Desene "conform cu execuția" este Data finalizării lucrărilor.
CGC 56.2	Suma reținută în cazul neprezentării Desenelor "conform cu execuția" și/sau manualelor de exploatare și întreținere până la data solicitată prin CGC 58.1 este 0,1% din suma Contractului
CGC 57.2 (g)	Numărul maxim de zile este: 70.
CGC 58.1	Procentul aplicat la valoarea lucrării nefinalizate, reprezentând costul suplimentar al Beneficiarului pentru finalizarea Lucrărilor, este 15% din suma Contractului